

Reporte Del Delegado

Mi nombre es Gustavo, soy un alcohólico y tengo el honor de servir como Delegado del Panel 57 del área 05 del Sur de California. La responsabilidad es grande pero la oportunidad de vivir la experiencia con mis compañeros servidores del área y los RSG's es mucho mas gratificante.

Una de las cosas que aprendemos temprano en el servicio es que todos los servicios son iguales y que lo realmente importante es cada responsabilidad, no importa quien lo hace. La otra cosa que mis padrinos en el servicio me enseñaron es que aun cuando hacemos un servicio que es parte directa o indirecta del Servicio de Paso Doce el principal beneficiado es quien hace el servicio.

Aprendemos de una manera directa acerca de la aplicación practica de las Tradiciones y Conceptos para el servicio mundial de Alcohólicos Anónimos y vemos como trabajan y permiten a nuestra comunidad crecer y estar al salvo de nuestros propios defectos de Carácter.

Ahora bien la idea de tener eventos como PRAASA y el Taller de Trabajo de la Pre-Conferencia tiene el proposito de educar al delegado con relación a los puntos de agenda que se estarán discutiendo en la Conferencia de Servicios Generales en New York y a la vez informar a la conciencia de grupo para que al votar sobre los distintos puntos tenga todos los antecedentes y el poder Superior se pueda manifestar.

En este punto hemos empezado a distribuir la Agenda Preliminar de la Conferencia para que los RSG's tengan una buena idea de cuales son algunos de los puntos que los comités de la conferencia estarán dialogando este año.

(Continuar en página #3)

Reporte Del Delegado Alterno

De nuevo quiero darles las gracias a todos por haberme dado el privilegio de ser su delegado alerno en el panel 55. Ha sido una grandiosa experiencia de aprendizaje.

Este es mi reporte final como su delegado alerno de el panel 55 y no tengo palabras para expresar mi gratitud. Realmente extrañare a las personas que conoci y amo. Es mi creencia que la gente en servicios generales son algunas de las mas dedicadas personas que hay en AA. Estoy seguro que seguire viendo a muchos de ustedes a travez el paso hacia el destino feliz. Estare por ahi para ayudar a su Nuevo delegado alerno y se pueda sentir confortable en su nueva posision y estare disponible para ayudar a cualquiera que piense que pueda necesitar mi ayuda.

Realmente quiero pensar en todos ustedes por su ayuda y apoyo que me dieron despues de la muerte de mi esposa. Ha sido un gran cambio para mi y he necesitado mucha ayuda. Gracias por sus oraciones y por mantenerme ocupado.

Tienen ustedes un gran panel de oficiales elegidos, coordinadores de comites y MCD's. Se que ustedes los ayudaran y espero que ustedes los mantengan ocupados.

Ellos tienen mucho conocimiento y estan dispuestos a compartirlo.

Muchas gracias,

Love In Service

Charlie W.

Rincón de Gratitud de Servicios General

Esto es algo que fue escrito para el distrito #35 por Fidel M.MCD.

En este numero de nuestro boletín del distrito #35 quise escribir un poco para darles las gracias a todos mis compañeros del distrito por estos dos años que me permitieron ser su coordinador del distrito #35.

En la vida haya afuera es muy raro ver que una personas agradezca por haberle dado trabajo sin alguna remuneración económica, también es común que en los diferentes foros, seminarios y juntas de trabajo de AA se haga la pregunta de que si el servicio recupera o no.

Quiero decirles compañeros que en mi caso personal si recupera al individuo en AA.

El servicio da cierta fortaleza para los diferentes retos que nos pone la vida afuera de los grupos de AA. Se dice (y con toda razón) que lo menos que puede ofrecerte AA es el

(Continuar en página #3)

Dentro de esta Edición

Directorio de Contactos	2
Calendario de Eventos	3
Agenda de la Asamblea	4
Memo de Servicios Generales	5
Calendario anual	7
Acta de la Asamblea	9-10

Estamos en la WEB

www.aascaa.org

Declaración de Propósito: Informar a los miembros de SCA, y a la comunidad de AA en general, de los asuntos seleccionados por la OSG, y del Área, de las cosas de interés general de los Distritos.

(Reporte Del Delegado)

(Continuación de página #1)

En este punto hemos empezado a distribuir la Agenda Preliminar de la Conferencia para que los RSG's tengan una buena idea de cuales son algunos de los puntos que los comités de la conferencia estarán dialogando este año.

Entre los puntos que muy probablemente los grupos estarán interesados estará el de la posibilidad de que un custodio Clase B (alcohólico) sea coordinador o presidente de la Junta de Alcohólicos Anónimos.

La encuesta de la Comunidad tal como se hizo en el 2004 y también el considerar el reporte de los custodios en relación a la Pagina de la Internet de la OSG de AA.

Estos últimos puntos serán discutidos en el Comité de Información Pública al cual he sido asignado. Significa que tendré que prepararme especialmente bien para participar en este comité de la Conferencia.

Finalmente espero que los alcohólicos de nuestra área en especial los miembros del área participemos activamente en los diferentes eventos programados para este año aparte de las asambleas, PRAASA. Taller de Trabajo Pre-Conferencia, Foro de Servicios Generales y la 49 va ICY-PAA (Convención Internacional de Gente Joven en AA) que este año se llevara a cabo en los Ángeles el fin de semana de Labor Day (Día del Trabajo).

a cabo en los Ángeles el fin de semana de Labor Day (Día del Trabajo).

Gracias por la oportunidad de aprender y servir.

Amor y Servicio,
Gustavo T.
Área 05 Del Sur de California
Delegado, Panel 57

(Esto es algo que fue escrito para el distrito #35 por Fidel M.MCD.)

(Continuación de página #1)

que esa maldita obsesión por beber se desaparezca. Pero para que esto suceda uno tiene que poner algo de su parte para que haya una recuperación mas allá de el alcoholismo.

Hay algunas veces que el servicio fuera de los grupos sale de uno mismo, hay otras veces que alguien tiene que recordarle al AA acerca del agradecimiento que uno tanto pregona en los grupos de AA.

En mi caso personal considero que alguien tuvo que recordarme que una vez llegue a AA desahuciado por la sociedad y que cuando llegue ya había alguien haciendo lo que muchos de nosotros hoy en día estamos haciendo.

Recuerdo que cuando me di de voluntario para ser su coordinador, yo ya había sido alterno RSG, RSG, Secretario y MCD alterno. En esos días de las elecciones estaba yo en una situación en el AA se dice a si mismo: Porque me pasa esto a mí?. En esos días había yo perdido mi trabajo de muchos años y empezaba a trabajar en una área que incluso estaba fuera de nuestro distrito. En esos días las jornadas de trabajo eran de 12 horas diarias, ya que el AA y la familia se acostumbran (o es necesario) a recibir un buen cheque para cubrir sus necesidades económicas.

Cuando fueron las elecciones yo había decidido no darme de voluntario para ningún servicio en el

(Continuar en página #6)

Calendario de los Próximos Eventos

Febrero 4, 2007	4 Area DCM Sharing Session-9:00 AM -2:30 PM Hosted by Area 9 11270 Acacia Parkway - Garden Grove, Ca 92840
Febrero 17, 2007	Reunion del 3er. Legado- distrito anfitrión - 3 (Vea página 8).
Febrero 25, 2007	Reunión del Comité de Área
Marzo 2-4, 2007	PRAASA en el Red Lion en el Río— Portland, Oregon (ve www.praasa.org)
Marzo 24, 2007	District 14—2nd Annual Service Day— 8348 E. 3rd St., Downey, Ca 90241 Chairperson— Mitch C, DCM Dist. 14
Marzo 31, Abril 1, 2007	Dos Taller de Area de día

ÁREA 5 DE A. A.
Asamblea del Área del Sur de California
P. O. BOX 481193
LOS ANGELES, CA 90048

ASAMBLEA DEL ÁREA
Sabado, Enero 27, 2007
Odyssey Charter School
725 W Altadena Dr
Altadena, CA 91001

- 8:00 Registros, compartimiento
- 9:00 Llamada a iniciar, oración de la serenidad, 12 conceptos/Inglés, 12 trad./Español
Cumpleaños en A.A. (Noviembre, Diciembre, Enero)
Pase de lista
Aprobación del acta de Octubre
Aprobación de la Agenda
- 9:30 Presentación de Oficiales y sus Reportes
- 10:00 Mensaje del Delegado
- 10:30 Orientación a los nuevos RSG's. Reunión de los Comités Permanentes
- 11:30 Reporte de los Comités
- 12:00 Comida
- 1:00 Puntos Pendientes
Presupuesto del Área para el 2007
Punto sobre las Guías y Políticas
- 2:00 Puntos nuevos
Anfitrión para asamblea de trabajo de la pre-conferencia día 1
Anfitrión para asamblea de trabajo de la pre-conferencia día 2
Anfitrión para asamblea de reporte de Mayo (Reporte del Delegado)
Anfitrión para la reunión del Comité del Área de Junio
Anfitrión para asamblea del Área del mes de Julio
Guías de Finanzas
- 3:00 Anuncio sobre PRAASA
- 3:05 Despedida
- 3:30 Cierre: declaración de la responsabilidad (Español y Inglés)

Memo de Servicios Generales Área del Sur de California

A: Los Grupos del Área del Sur de California
DE: Gustavo T, Delegado del Área
FECHA: Enero. 2007
ASUNTO: Noticias Nuevas de Conferencia de Servicios Generales
PROPÓSITO: Reportes para los Grupos -- 1 o 2 puntos importantes por sesión.

- * Si mi Poder Superior lo permite estaré presentando Noticias nuevas de la Conferencia En la Asamblea para que los RSG's compartan a nivel Distrito y lleven a sus Grupos.
- * El Lema de la Conferencia este año es "Nuestra Responsabilidad del Paso Doce-¿Hacemos todo lo necesario?"
- El Manager General, Greg M. reporto sobre el proyecto la Nueva Visión de la Comunidad (FNV), el cual es la creación de un sistema mejorado que el "Banco de Información de la Comunidad" de la OSG. En Junio hicimos la presentamos la Solicitud para una Propuesta, y las respuestas de los vendedores fueron analizadas cuidadosamente. Utopía Systems de Delawer fue seleccionada para desarrollar un nuevo sistema, el cual empezó en Septiembre. Greg estuvo complacido de reportar de que el desarrollo y despliegue de la Nueva Visión de la Comunidad estaba como se había planeado y dentro de lo que se había presupuestado. Datos han sido enviados del sistema "Banco de Información de la Comunidad" a la nueva FNV, plataforma. Entrenamiento de empleados y el nuevo sistema será probado mientras el viejo sistema trabaja paralelamente durante los meses de Enero y Febrero 2007. Acceso para los Tenedores de libros/Registradores de Área empezara en Marzo con diez agregados cada semana. Comunicaciones regulares con los Tenedores de libros/ Registradores de Área ha empezado con el propósito de informarles y entrenarles sobre el uso del nuevo sistema Nueva Visión de La Comunidad.
- . Entregas electrónicas de Publicaciones de A.A. (ADAP) Están ahora disponibles para todos los Miembros de la Conferencia. A lo largo de los siguientes meses, direcciones de correo electrónico serán agregada manualmente al banco de información con la meta del totalmente automático acceso usuario- definido en Septiembre 2007. El Proyecto proveerá entregas de **Acerca de AA y Marcando** en formato digital.
- Greg estuvo muy agradecido al reportar que la tendencia positiva en contribuciones voluntarias continua. Las contribuciones hasta Octubre 2006 estuvieron un 10% delante de lo presupuestado y 12% mayores que el año pasado. Resultados preliminares para Noviembre indican que las contribuciones están dentro de las proyecciones presupuestarias. Cada contribución, sea grande o pequeña, representa un sacrificio espiritual hecho por miembros de A.A. y los grupos, esto hace una gran diferencia en el fortalecimiento de los servicios que ofrece la Oficina de Servicio General a los miembros y grupos.
- **El Comité de Publicaciones de A.A. W. S.** Recomendó reducir el precio de el set de Audio CD *Alcohólicos Anónimos, Cuarta Edición* (M81) de \$ 85.00 a \$55.00 y fue aprobada por la Junta.
- La Conferencia de Servicio General de este año se llevara a cabo del 22 de Abril al 29 de Abril, 2007 en New York y PRAASA de Marzo 2 al 3 de Marzo, 2007.

(Esto es algo que fue escrito para el distrito #35 por Fidel M.MCD.)

(Continuación de página #3)

el distrito poniendo de pretexto las distancias y el tiempo requerido para un servicio donde se le dice al MCD que el ya no pertenece a su grupo, que su grupo base va a hacer el distrito.

Cuando se me pregunto si quería ser el nuevo MCD di las excusas anteriores. En el transcurso de la reunión alguien dijo que con un buen alterno el servicio podría salir adelante, eso me hizo cambiar un poco de idea, pero lo que mas me animo a tomar el servicio fue cuando mire a los ojos a el rsg de mi grupo la Esperanza y recordé algo que el dijo en el año 1995. En ese año yo estaba como alterno al coordinador de mi grupo y el coordinador renuncio al servicio (era un nuevo) y se me pregunto si yo iba a tomar el servicio. Conteste lo mismo que pensaba yo hacer en el distrito. Decir que tenia mucho trabajo, que vivía lejos del grupo, etc, etc, etc.

En esa ocasión el compañero Miguel J. se paro y dijo lo siguiente: Yo estoy pensando echarle ganas a este grupo (el venia de otro grupo) pero me doy cuenta que en este grupo no hay verdaderos AA o compañeros que le tengan amor a AA como un todo, y si así va hacer será mejor que busque un grupo donde haya compañeros que de verdad sean alcohólicos anónimos.

Todas esas palabras en ese tiempo no sirvieron de nada para que yo tomara el servicio. Así que cuando lo mire y me acorde de eso vino a mi mente que en muchas cosas de la vida he sido una persona que ha dejado las cosas a medias, pero que en algún momento de mi vida ya dentro de AA he tratado de corregirlas. Así que me dije que si de verdad quería yo borrar ese fracaso en mi vida ya dentro de AA en ese momento era la ocasión.

El servicio se me fue dado, y sinceramente compañeros, ha sido una de mis mejoras experiencias en la vida dentro de AA. Ha servido para reafirmar mi creencia en un poder superior, ya que al poco tiempo de tomar el servicio fui reintegrado otra vez a mi antiguo trabajo y con las

mismas prestaciones tanto económicas como de compañerismo en el trabajo. Pienso que mi poder superior muchas veces nos manda calamidades para poder poner en practica lo aprendido en AA, o que también en la vida suceden cosas que uno no sabe porque tuvieron que pasar de esa forma, pero nuestro poder superior tiene algo reservado para nosotros.

En los dos años de servicios como MCD no se faltado casi a ninguna invitación a esta mesa de servicio, si mal no recuerdo han sido una o dos veces pero ha sido por cambios de horario en las visitas o algún contra tiempo de mucha importancia.

Este año que va a finalizar se llevo a cabo nuestro foro anual de los cuatro distritos y de acuerdo a las estadísticas fue el año que nuestro distrito aporato mas que ningún año. Es posible que mi ayuda como MCD haya servido de algo. Muchas de las veces el viejo como yo no tiene que hacer nada, solamente estar ahí para cuando se pide una sugerencia, y siempre trate de estar en sus reuniones del foro. Con respecto a las visitas a los foros de otros lugares, el distrito también se hizo presente. Una de las veces que me perdí un servicio fue la reunión anual en Toronto Canada, pero como decía alguien en las elecciones: un buen alterno siempre es necesario en los servicios generales, gracias Juan por tu apoyo en las visitas que no pude asistir.

También una de las cosas que me da satisfacción es darme cuenta que mis compañeros de el valle de Pomona se acercan mas a el distrito #35, espero que en algún tiempo no muy lejano alguien se motive para ser un nuevo MCD que salga de el valle de Pomona.

Con respecto a el servicio en nuestra área #5 también ha habido grandes avances. Actualmente hay mas participación de nuestro distrito, tanto de los RSG's como de compañeros que se han integrado a comités del área.

A manera personal es para mi una satisfacción ser el coordinador de

traducciones del área #5.

Para el próximo año lo mas probable es que me aleje de el distrito #35 para continuar sirviendo a nuestra comunidad en nuestra área, es posible que ustedes dentro de poco se olviden de que un día estuvo sirviendo para ustedes el chanclas (mi apodo de borracho) pero tengar la seguridad que el chanclas los va a llevar muy adentro de su corazón porque ustedes me dieron algo mas que un servicio: me dieron la oportunidad de crecer un poquito mas dentro de este gran mundo de los alcohólicos anónimos.

Que nuestro poder superior les brinde muchas bendiciones a ustedes y a su familia, y sigamos adelante en nuestro servicio, nada mas por este día, que es el más importante de nuestra existencia.

Algún DIA dejaremos este mundo y nos iremos no se donde, pero como dice uno de nuestros pasos : Lo mas seguros es que nos veamos en ese camino de el destino feliz. Que dios nos bendiga y nos conserve hasta entonces.

Sinceramente,

Fidel M.

Su MCD distrito #35. 2005-2006

Noviembre de 2006

2007 Calendario de SCAA

Enero 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

4 Area
DCM
Sharing

Assembly

ACM

febrero 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

marzo 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

PRAASA

2 Day
Work-shop

abril 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2 Day
Work-shop

GSO
Confer-
ence

Assem-
bly

mayo 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

junio 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

ACM

julio 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Assembly

agosto 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

ACM

septiembre 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

octubre 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Assembly

noviembre 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

ACM

diciembre 2007

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Reunion del 3er. Legado

Sabado, Febrero 17, 2007

2733 S. 10th Avenue, Arcadia, Ca. 91006

(Iglesia en esquina de 10th & Longden con Arcadia)

Anfitrión: Distrito # 4, Don C. MCD

12:30—Registracion & Comunidad—Bienvenidos todos los AA's ! **1:00**—Reunión Abierta

1:10—Presentación 2007 General Service Conference Theme: "Our 12th Step Responsibility-Are we Going to Any Length"

Dist. 3 a) Inclusiveness in AA: 1) Our 3rd Tradition 2) Growth of the Fellowship 3) Reaching Out to All Who Want It

Dist. 4 b) Our Primary Purpose: 1) Attraction Rather than Promotion 2) Working with Wet Drunks 3) Practicing these Principles in All Our Affairs

1:45—Receso para un refresco

Dist. 13 c) Humility and Responsibility 1) Expressed by Anonymity 2) Are We Resting on Our Laurels? 3) Raising Literature Prices or Footing the Bill?

Dist. 30 - The Conference Workshop topic: "Spiritual Value of Our AA Dollars"

3:00—Preguntas y Respuestas—Anuncios

3:30—Cierre

-Direcciones-

Del 210 Fwy: Tomar Santa Anita Ave, ir al sur (por 2 millas pasar Duarte Rd. y El Camino Ave.). Virar hacia Longden Ave. Y continúe este por una 1 milla más hasta llegar a la 10th Ave. (Iglesia esa al lado izquierdo).

Del 605 Fwy: Tomar Live Oak Ave. O Arrow Hwy. e ir al oeste. Virar a la derecha hacia Longden Ave. y continuar sobre la 10th Ave. (Iglesia esta sobre la derecha).

Contacto: Coordinador: Jean R.—323-257-8545

Comite Adio/Visual

Presenta

Filmes Y Videos

Disponibles para mostrar en sus juntas:

1. "Jovenes En AA" 30 minutos.....Cuatro jovenes en AA describen como fue, que paso y como es ahora.
2. "Es Mejor Que Estar Sentado En Una Celda" 17 minutos Cuatro jovenes AA's en prision por su manera de beber narran su historia.
3. "Esperanza En AA" 15 minutos Explica los principios de AA; el proposito principal, apadrinamiento, grupo base, los pasos, las tradiciones, herramientas basicas para la recuperacion y que hace y que no hace AA.
4. "La Historia De Bill W." 60 minutos El cofundador Bill W. Narra su bebetoria y recuperacion y su esposa Lois narra por que fundo Alanon. (para huso interno solamente)
5. Bill W. Discute Las 12 Tradiciones" 60 minutos El cofundador Bill W. Explica como estos principios fueron creados para salvaguardar la unidad de AA. (para huso interno solamente)
6. "AA: Rapea Con Nosotros" 17 minutos Musica de rap y letra sobre la historia contemporanea de cuatro jovenes en AA.
7. "AA Un Vistazo Interno" 28 minutos Un vistazo de cerca de las reuniones y la recuperacion.
8. Videos Sobre Servicio:
 - "Su Oficina De Servicios Generales, La Vina y La Estructura De Servicios Generales" 21 minutos
 - "Llevando El Mensaje Detras De Estos Muros" 15 minutos
 - "Circulos De Amor Y Servicio" 16 minutos
 - "Huellas De Una Jornada" 36 minutos
 - "Su O.S.G. Hoy" (version antigua) 28 minutos

Contactos: Maria O.—626-962-0203

Quiero dar gracias David B. que me permitió formar parte de su comité. He aprendido alot ayudándolo muestra películas al AA diferente. los grupos y yo hicieron algunos solo. . Es un honor y un privilegio de ser silla de la Audiofrecuencia Visual y yo estoy en su servicio, inclusive nuestro español y AA de inglés. los grupos. Gracias David para un gran trabajo.

Asamblea de el sur de California
De alcoholicos Anonimos
Puntos de Agenda
Domingo ,Octubre 22, 2006
Palomares Park Community Center
499 E.Arrow Hwy
Pomona,Ca 91767

El coordinador Gustavo T. llamo a iniciar la reunion a las 9.03 am con un momento de silencio seguido de la oracion de la serenidad

Los doce conceptos fueron leidos en Español por alfonso de el distrito #35
Las doce tradiciones fueron leidas en Ingles por Nadine distrito 30

Los aniversarios en AA para los meses de Agosto ,Septiembre ,y Octubre fueron recordados y aplaudidos.

Aprobación de el acta de la asamblea de Julio 29,2006

El secretario Gordy H. distribuyo las actas de Julio 29 ,2006.Ralph hizo la mocion de aprobar el acta Larry secundo la mocion,No hubo discusión .La mocion paso,no hubo oposición .

Aprobación de la Agenda

El coordinador Gustavo T. hizo una amenda a la agenda y pidio la mocion para aprobarla.Esteve hizo la mocion para aprobar la agenda.Thomas secundo la mocion .La mocion paso ,no hubo oposición.

El registrador Ben H. tomo la palabra:

63 RSg's
19 MCD/alt MCD's
3 CMCD's
7 oficiales
9 coordinadores de comites
2 pasados delegados
26 visitantes

103 votantes
129 total

Distritos no representados:
3,13,17,31,37,36,40,41,46,58

Reporte de los oficiales:

El secretario Gordy H. :Favor de mandarme sus reportes de comites eletronicamente.

Tesorero de cuentas:Shami H.: No tengo hoy el reporte de el 3th cuarto de el año sobre finanzas.

Delegado Jim W.: Gracias por participar en nuestra eleccion hoy.

Delegado Alterno Charlie W.: La mayoría de mi reporte esta en el SCAAN. Actualmente tenemos 50 presos en la lista de espera de correspondencia de AA.H&I y los comites de el area necesitamos ayuda para asistencia y coordinadores de los paneles.

Coordinador Gustavo T.Gracias a nuestro anfitrión ,distrito 30 ,el area 9 sera el anfitrión de la sesion de el compartimiento de los MCD' de las 4 areas.Una reunion sobre organizarla se llevara a cabo en diciembre .Noviembre 5th, es el foro de Español ,todos estan invitados ,nuestra reunion de ACM sera en diciembre 9th ,organizado por el distrito 14 ,nuestro tesorero de contribuciones no esta presente a causa de enfermedad.No habra reporte de contribuciones hoy.

Introducción de los invitados especiales por Jim W. _____.

Jim W, delegado de el panel 55,presento a varios visitantes,incluyendo a los delegados pasados Mary T,y Juan M.el ex custodio regional Jim C,Joel de el area 8,delegado de el area 9 Bruce H,delegado area 93 Vicky B. y amanda y Andy de ICYPAA.

Reunion de comites:

Paramos para las reuniones de comites a las 10.30 y inicio otra vez la reunion a las 11.00 am.

El presupuesto de el area para 2007 fue distribuido a la asamblea,durante la eleccion,hubo preguntas y respuestas después.

Eleccion de oficiales:

Los oficiales dejaron el podium.La eleccion de oficiales empezo.Madelaine P. custodio regional de el Pacifico coordino las elecciones.

Estos son los nuevos oficiales de el area 5,panel 57:

Delegado: Gustavo T.

Alterno al delegado:Mike P.

Coordinador:Ben H.

Secretario:Tom B.

Tesorero de cuentas: Gordy H.

Tesorero de contribuciones:Martha S.

Registrador: George P.

El coordinador Gustavo T. pidio anuncios para la despedida y buenos decesos en AA.

El coordinador Gustavo T.acepto varias mociones para terminar a las 4.pm después fue secundado.La mocion paso.

Serramos con yo soy responsable en ambos ,Español e Ingles.

Los traductores fueron Patricia y su acompañante.

Gracias especialmente a Scott M por haber sido "el hombre de el sonido"

Comida y refrigerios-entradas y gastos:

Gastos d comida: \$575.00

Entradas(contribuciones en el lugar) 610.00

El resultado fue –entradas /(gastos) 35.00

**Su Séptima Tradición
Llevar el mensaje en
El Sur de California (AREA 05)**

Que hace Servicios Generales en el Sur de California?

- *Anualmente envía a nuestro Delegado local a la Conferencia de Servicios Generales en New York a llevar la conciencia de Alcohólicos Anónimos en el Sur de California
- *Tiene Asambleas y reuniones de Comités para los representantes locales de los grupos (RSG) para discutir los negocios de AA.
- *Organiza esfuerzos para establecer un Puente que una a los centros de tratamiento y las reuniones de AA
- *Educa localmente a los profesionales de la salud, legal y médicos acerca de AA
- *Se pronuncia en asuntos de accesibilidad para alcohólicos con necesidades especiales.
- *Pasa películas históricas y educativas en cualquier reunión que se lo pida.
- *Colecciona y archiva materiales históricos para preservar el legado local de AA.
- *Lleva el mensaje de recuperación a través de las revistas Grapevine y La Viña
- *Mantiene registro de todos los grupos en nuestra área para el directorio Internacional de AA
- *Maneja la información al público a solicitud de los medios de comunicación cuando hay rompimiento del anonimato en la comunidad de AA
- *Mantiene y tiene a la disposición una amplia biblioteca con literatura de AA
- *Es anfitrión de una página de la Internet (www.aascaa.org)
- *La cual provee información, mapas y noticias a los miembros en el sur de california y alrededor del mundo.

**Llevar el mensaje de AA al
Alcohólico que aun sufre!
APOYE SU AREA DEL SUR DE CALIFORNIA!**

SUSCRIPCIÓN PARA LA VIÑA

Indique uno:

Dentro de los EE. UU.:

Dos Años, \$14.00

Un Año, \$7.50

Fuera de los EE. UU.:

Dos Años, \$17.00 (Dólares)

Un Año, \$9.00 (Dólares)

Enviar a _____ Calle y Numero _____

Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____

Número de ejemplares: _____ Pago Adjunto: \$ _____

Enviar Factura Tarjeta de Crédito: Visa MasterCard

Tarjeta #: _____ Fecha de Vencimiento: _____

Firma: _____

Girar cheques o Money Orders (para pagar en fondos de EE.UU. o su equivalente) a: La Viña
P.O. Box 1980, Grand Central, NY, NY 10163-1980

CONTRIBUCIÓN DE GRUPO - ÁREA DEL SUR DE CALIFORNIA

Número de Servicio de Grupo en la OGS # _____

Nombre del Grupo _____

Sesiones, Día(s) y Hora(s) _____

dirección _____

Ciudad _____ Código Postal _____

Enviar el recibo a:

Nombre: _____

dirección: _____

Ciudad: _____ Código Postal _____

Enviar contribución a: Southern California Área Assembly (Asamblea del Sur de California)
P.O. Box 481193
Los Angeles, CA 90048

SUSCRIPCIÓN PARA EL SCAAN

Para recibir por la vía del correo su SCAAN llene lo siguiente y envíelo a:

Bill Saunders, SCAAN, 18564 Mescal St, Rowland Heights, CA 91748

Para recibir su SCAAN vía email, email lo siguiente a: SCAAN@aascaa.org

Nombre _____ Fecha _____

Dirección _____

Ciudad, Estado, Código Postal _____

RSG MCD Otro English Español Distrito # _____

Nueva Suscripción Cambio de dirección: Nuevo Código Postal

Renovar Contribución Adjunta \$ _____, Gracias

Hacer cheque pagadero a: Southern California Area Assembly (SCAA)